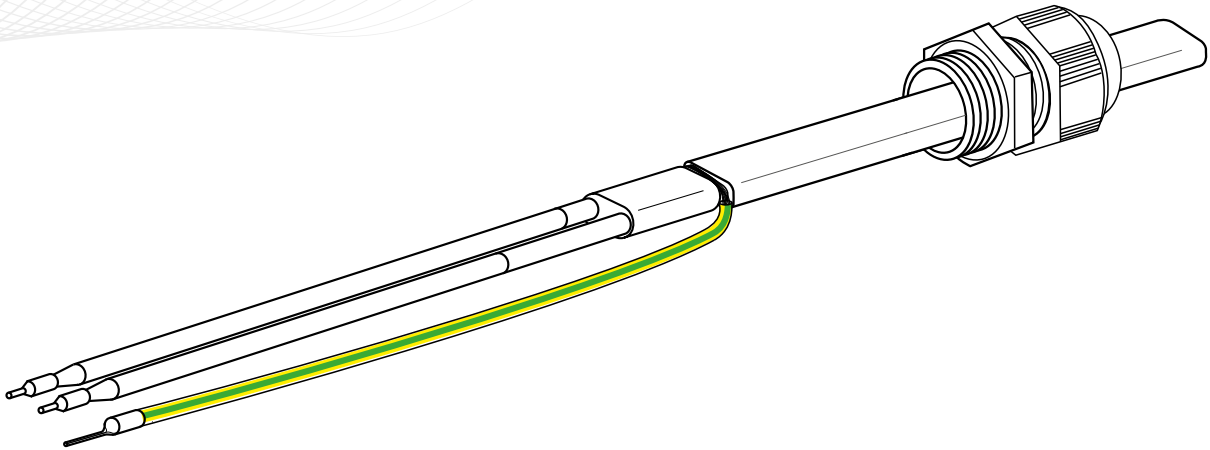


# INSTRUCTIONS DE TERMINAISON



## ELVB-SRAx-25

ELSR technique de raccordement à froid  
Ensemble de raccordement avec raccord fileté M25

## SOMMAIRE

| Sujet                                                                   | Page     |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>OUTIL RECOMMANDÉ</b>                                                 | <b>4</b> |
| <b>CONTENU DE L'ENSEMBLE DE RACCORDEMENT</b>                            | <b>4</b> |
| ELVB-SRA-25                                                             | 4        |
| ELVB-SRAH-25                                                            | 4        |
| <b>PRÉPARATION &amp; CONFECTION</b>                                     | <b>5</b> |
| Poser le raccord fileté pour câble                                      | 5        |
| Retirer le revêtement extérieur                                         | 5        |
| Détacher la tresse de protection (Type ELSR « BO », « BOT » et « BHF ») | 5        |
| Retirer la feuille d'aluminium (Type ELSR « AO » et « AHF »)            | 5        |
| Retirer l'isolation interne                                             | 6        |
| Dégager le conducteur d'alimentation                                    | 6        |
| Terminer la confection                                                  | 6        |

## INFORMATIONS IMPORTANTES

### - À CONSERVER



Pour une utilisation conforme et sûre des ensembles de raccordement ELVB-SRA-25 et ELVB-SRAH-25, veuillez suivre cette notice.  
Veuillez conserver cette notice pour pouvoir vous y référer ultérieurement (par ex. dans la documentation de l'installation).

### - POUR L'ÉLIMINATION



Le logo DEEE indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets.  
Pour plus d'informations sur l'élimination et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques et sur les points de collecte, contactez votre entreprise locale de collecte des déchets ou le fabricant auprès duquel vous avez acheté le produit.



### ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse.  
Si elle n'est pas évitée, il y a un risque de dommages ou de dysfonctionnement.



### DANGER

Indique une situation extrêmement dangereuse.  
Si elle n'est pas évitée, il y a danger de mort ou au moins un risque élevé de blessures graves.



### REMARQUE

Informations et instructions importantes pour une utilisation sûre, efficace et respectueuse de l'environnement.



### AVERTISSEMENT

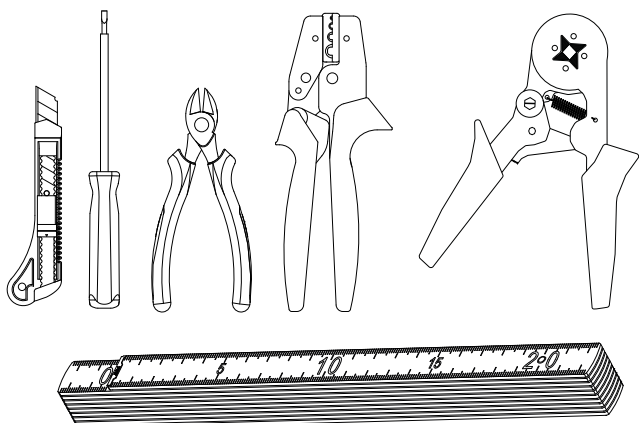
Indique une situation dangereuse. Si elle n'est pas évitée, il y a un risque de blessure ou au moins un risque élevé de dommage.

#### Réserve

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques. Les modifications, les erreurs et les fautes d'impression ne donnent droit à aucun dédommagement. Pour les composants et systèmes de sécurité, il convient de respecter la notice de montage ainsi que les normes et prescriptions applicables et actuellement en vigueur.

|                                                                                                                             |                             |               |                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------|---------------------------------------------|------------|
| eltherm GmbH<br>Ernst-Heinkel-Str. 6-10<br>57299 Burbach<br>T.: +49 2736 4413-0<br>F.: +49 2736 4413-50<br>info@eltherm.com | Document :<br>864504091A01X |               | Instructions de terminaison<br>ELVB-SRAx-25 |            |
|                                                                                                                             | Auteur:                     | Felix Kind    | Date:                                       | 01.12.2012 |
|                                                                                                                             | Révision: 09                | Jonas Schmidt | Date:                                       | 19.03.2025 |

## OUTIL RECOMMANDÉ



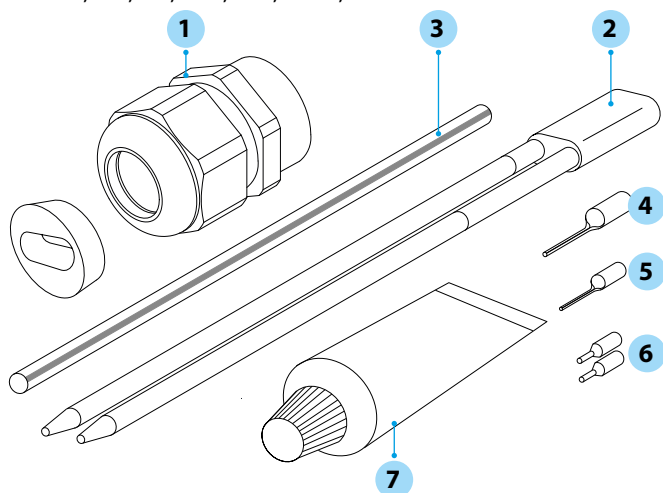
### ATTENTION

- Les travaux ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et autorisé !
- Une fois les travaux terminés, la résistance d'isolation doit être contrôlée (min. 500 V c.c, recommandé 2 500 V c.c., min. 20 mégahms) !
- Sertir les douilles en nickel et les cosses à broche avec un outil approprié (par ex. Stocko WZ100 avec insert E66 ou similaire).

## CONTENU DE L'ENSEMBLE DE RACCORDEMENT

### ELVB-SRA-25 (réf. 091A010)

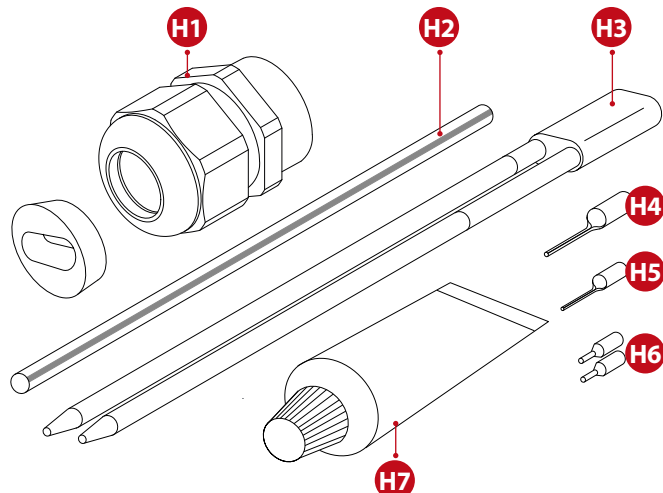
convient pour une utilisation avec  
ELSR-N; -LS; -W; -H+; -SH; -SH+; -FHP



| N° | Type                                                                                               | Quantité |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1  | Raccord fileté pour câble contre-écrou inclus M25 x 1,5                                            | 1 pc     |
| 2  | Isolateur pour raccordement ELSR                                                                   | 1 pc     |
| 3  | Gaine thermorétractable Øi=1/16" (1,6 mm); 180 mm; gn/ge pour ELSR avec feuille d'aluminium (AO)   | 1 pc     |
|    | Gaine thermorétractable Øi=3/16" (4,8 mm); 180 mm ; gn/ge pour ELSR avec tresse de protection (BO) | 1 pc     |
| 4  | Cosse à broche 4-6 mm²; E-Cu étamage galvanique                                                    | 1 pc     |
| 5  | Cosse à broche 1,5-2,5 mm²; E-Cu étamage galv.                                                     | 1 pc     |
| 6  | Embouts de câble 1,5 mm² ; noirs                                                                   | 2 pcs    |
| 7  | Colle silicone ; "EC" bleu, 5 gr.                                                                  | 1 pc     |

### ELVB-SRAH-25 (réf. 091A040)

convient pour une utilisation avec ELSR-H; -SHH



| N° | Type                                                      | Quantité |
|----|-----------------------------------------------------------|----------|
| H1 | Raccord fileté pour câble M25 x 1,5                       | 1 pc     |
| H2 | Isolateur pour raccordement ELSR                          | 1 pc     |
| H3 | Gaine thermorétractable Øi=3/16" (4,8 mm); 180 mm ; gn/ge | 1 pc     |
| H4 | Cosse à broche 4-6 mm²; E-Cu étamage galvanique           | 1 pc     |
| H5 | Cosse à broche 1,5-2,5 mm²; E-Cu étamage galv.            | 1 pc     |
| H6 | Embouts de câble 1,5 mm² ; noirs                          | 2 pcs    |
| H7 | Colle silicone ; "ECH" rouge, 5 gr.                       | 1 pc     |



### REMARQUE

La terminaison ne fait pas partie de l'ensemble. Si une terminaison est nécessaire, elle doit être commandée séparément.

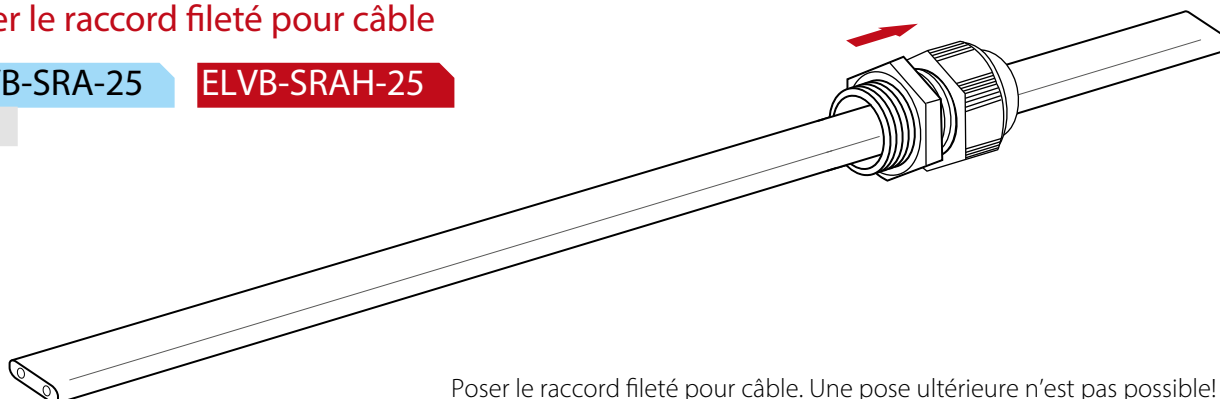
## PRÉPARATION & CONFECTION

### Poser le raccord fileté pour câble

ELVB-SRA-25

ELVB-SRAH-25

1.



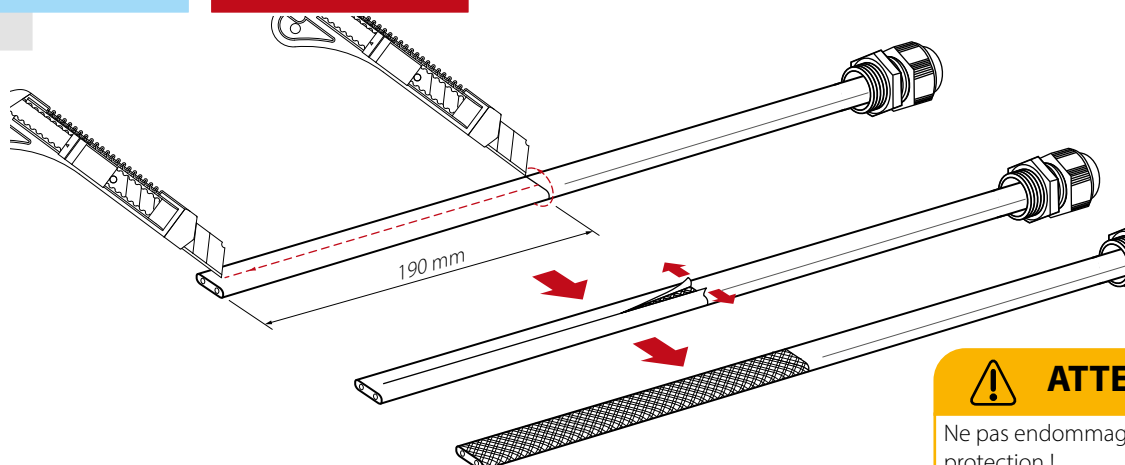
Poser le raccord fileté pour câble. Une pose ultérieure n'est pas possible!

### Retirer le revêtement extérieur

ELVB-SRA-25

ELVB-SRAH-25

2.



#### ATTENTION

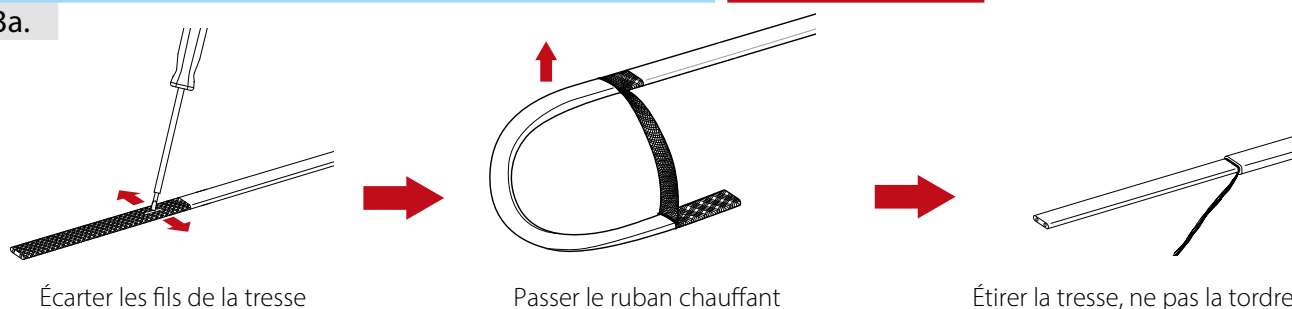
Ne pas endommager la tresse de protection !

### Détacher la tresse de protection

ELVB-SRA-25 (pour ELSR type «BO», «BOT» et «BHF»)

ELVB-SRAH-25

3a.



Écarter les fils de la tresse

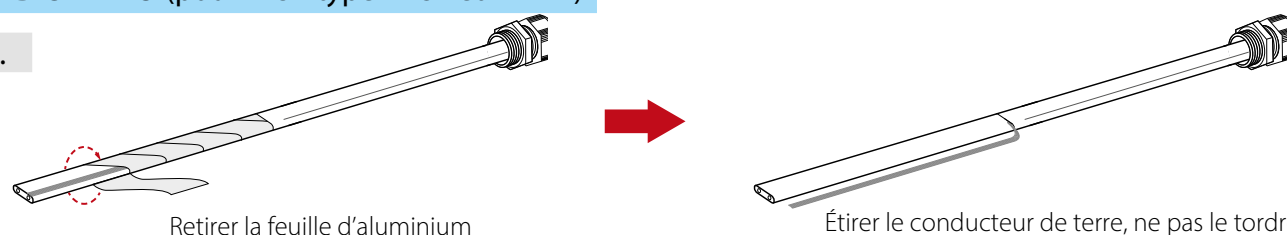
Passer le ruban chauffant

Étirer la tresse, ne pas la tordre

### Retirer la feuille d'aluminium

ELVB-SRA-25 (pour ELSR type «AO» et «AHF»)

3b.

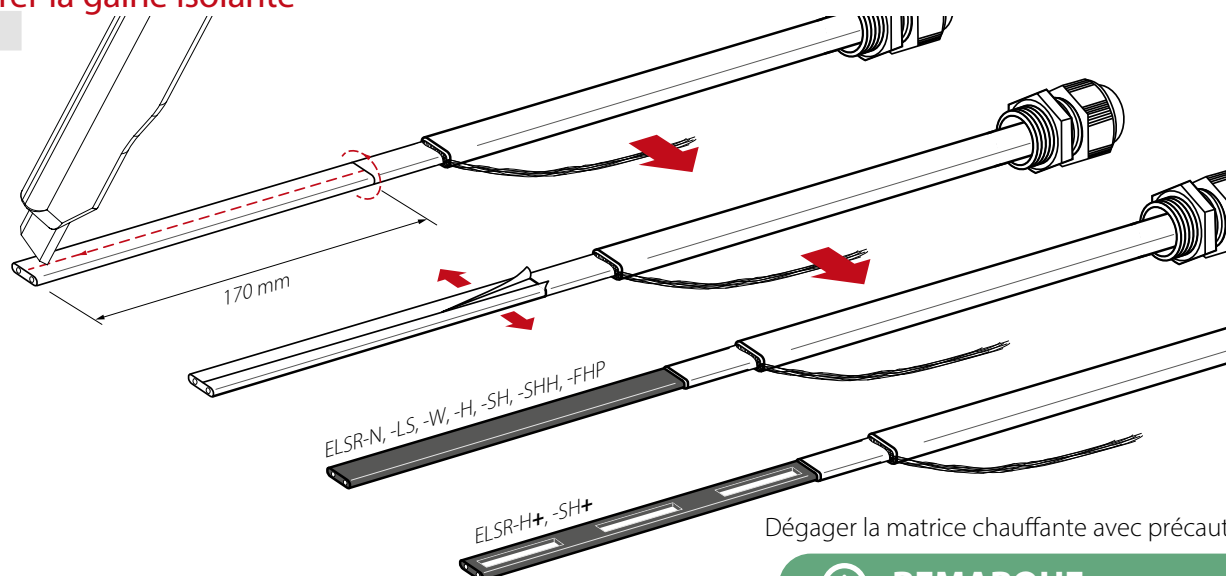


Retirer la feuille d'aluminium

Étirer le conducteur de terre, ne pas le tordre

## Retirer la gaine isolante

4.



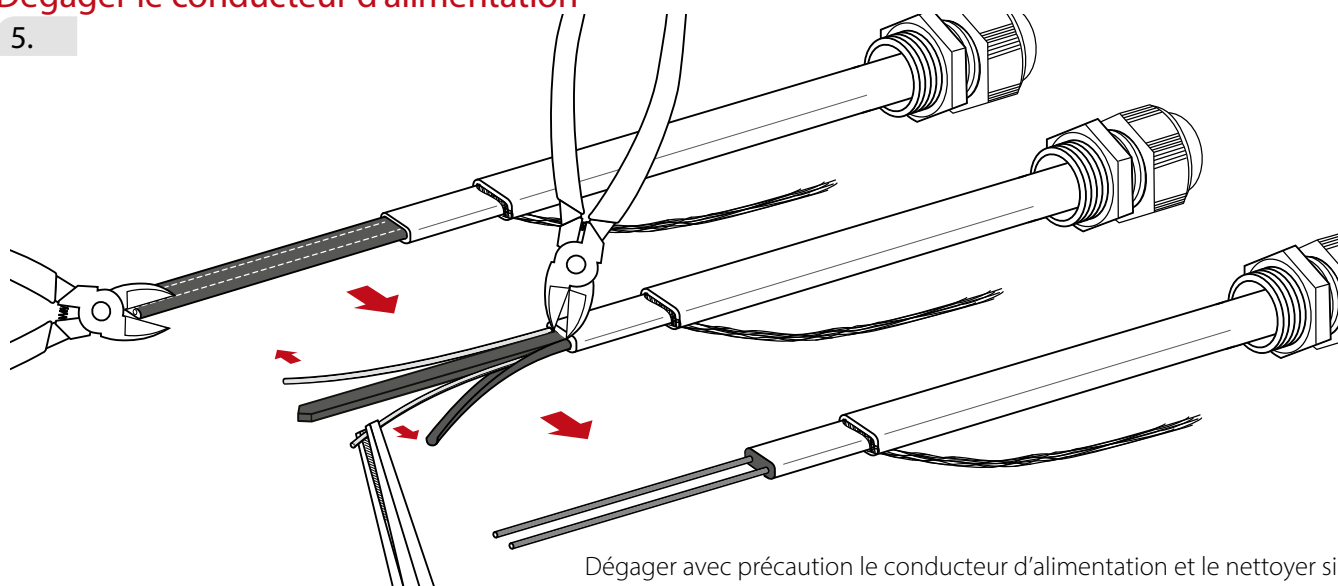
Dégager la matrice chauffante avec précaution.

### REMARQUE

ELSR-H+ & -SH+ uniquement: L'espacement et la longueur des trous peuvent varier en fonction du type de câble chauffant.

## Dégager le conducteur d'alimentation

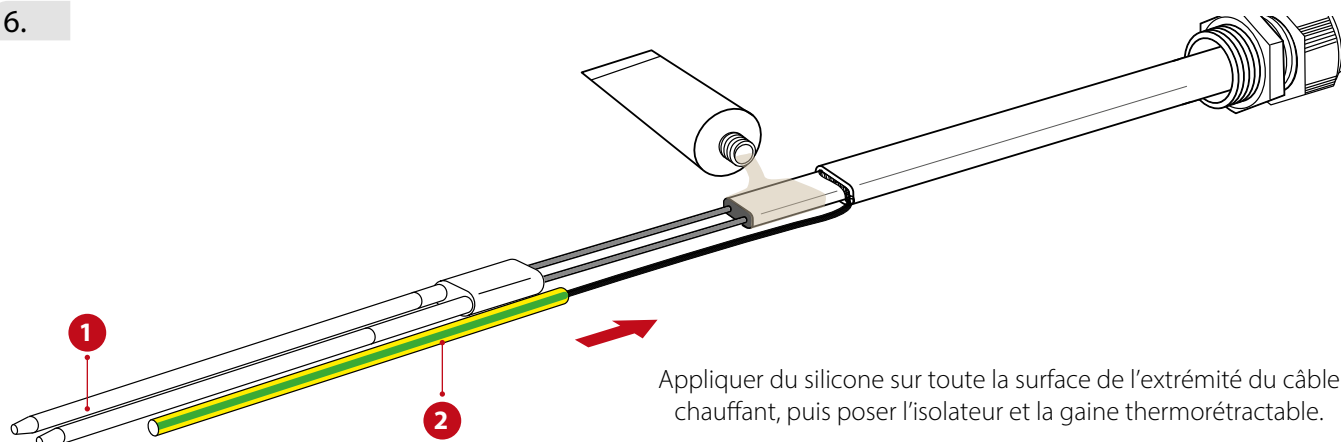
5.



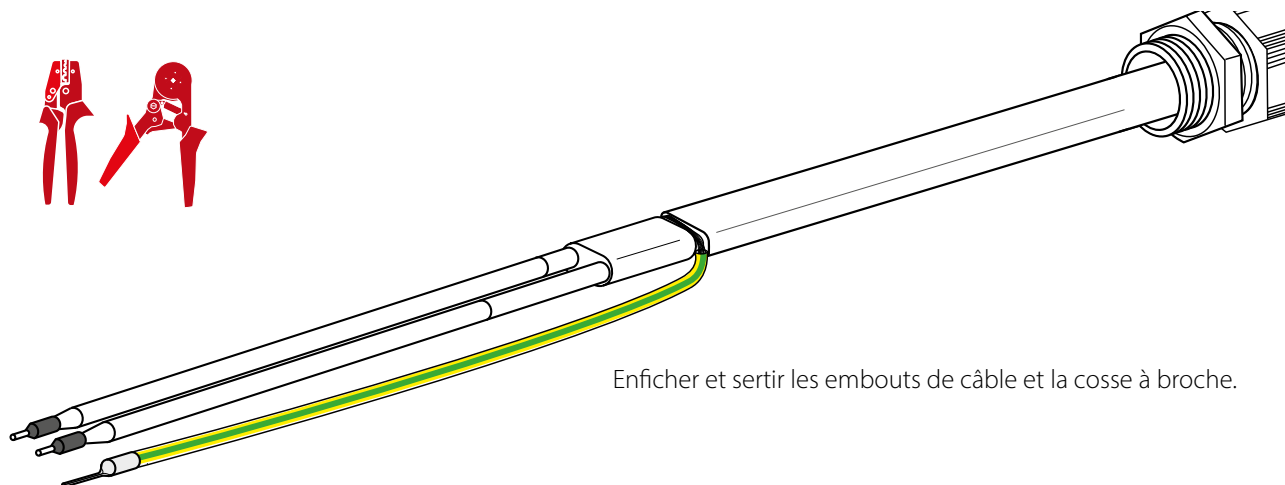
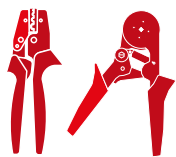
Dégager avec précaution le conducteur d'alimentation et le nettoyer si nécessaire !

## Terminer la confection

6.

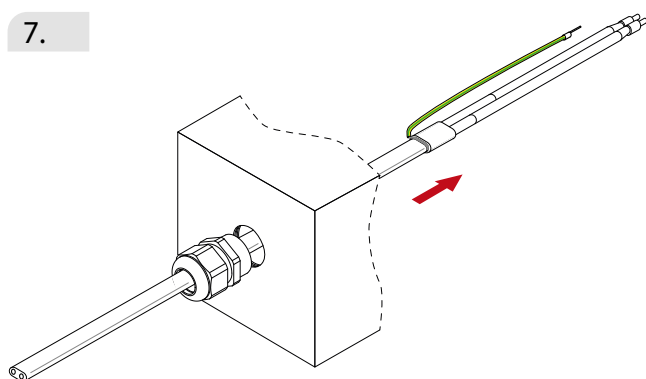


Appliquer du silicone sur toute la surface de l'extrémité du câble chauffant, puis poser l'isolateur et la gaine thermorétractable.

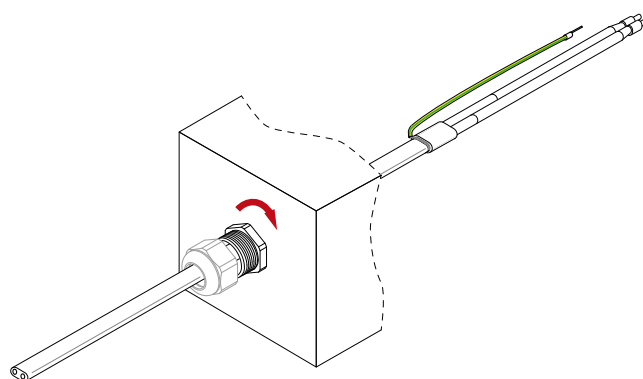


Enficher et serrer les embouts de câble et la cosse à broche.

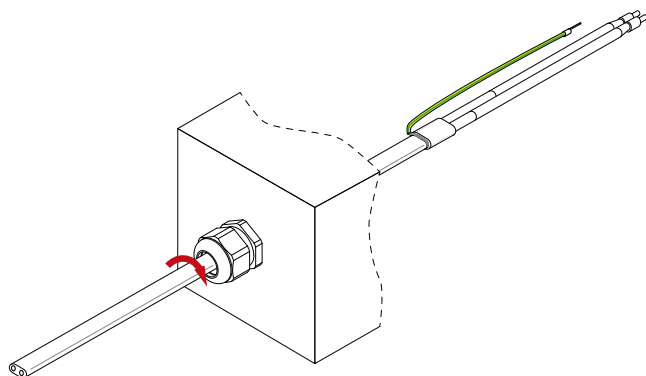
7.



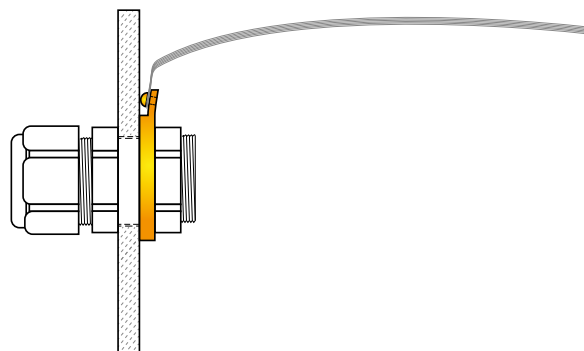
1. Introduire le câble chauffant prêt à l'emploi dans le boîtier.



2. Visser la partie inférieure du raccord fileté dans le boîtier.



3. Placer le joint et serrer le raccord fileté.



En cas de montage de raccords fileté métalliques dans des boîtiers en plastique : mettre le raccord fileté à la terre avec un kit de mise à la terre !



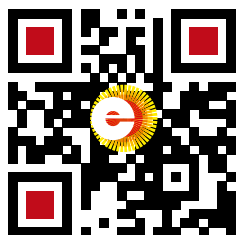
### AVERTISSEMENT

Dans les zones Ex, il faut absolument respecter la notice du raccord fileté. Vous y trouverez d'autres informations importantes pour une utilisation en toute sécurité !



### REMARQUE

Le kit de mise à la terre ne fait pas partie de l'ensemble. Si un kit de mise à la terre est nécessaire, il doit être commandé séparément.



Vous trouverez également ce document sur le site Web d'eltherm.  
Visitez notre espace de téléchargement.



eltherm GmbH  
Ernst-Heinkel-Straße 6-10  
57299 Burbach, Germany

T.: +49 2736 4413-0  
F.: +49 2736 4413-50  
[info@eltherm.com](mailto:info@eltherm.com)